



## Protokoll Bürgerrat Deitingen

---

### 32. Sitzung der Amtsperiode 2017 – 2021

18. Dezember 2019, 18.45 Uhr, Forsthaus

Vorsitz: Kofmel-Jäggi Martin, FDP, Bürgerpräsident

Protokoll: Galli Regula, Bürgerschreiberin

Anwesend: Kofmel Gerold, Finanzverwalter

CVP Flury-Frölicher Christian  
Gobet-Hochuli Philippe  
Juchli-Kiefer Christoph  
Moser-Gautschi Stephan

FDP Baumgartner-Hubler Karin  
Schreier-Marti Markus

#### Gäste

Ganze Sitzung: Felber Ivan, Klüver Ralf  
Zu Traktandum 1: Bergmann Simon, Geotest AG  
Ramseyer Hans, Tensor AG

#### Traktanden

1. Grubenerweiterung
2. Vereidigung Klüver Ralf als Ersatz-Bürgerrat CVP
3. Protokoll der BR-Sitzung Nr. 31 vom 20. November 2019
4. Protokoll der Gemeindeversammlung Nr. 5 vom 26. November 2019
5. Pendenzen
6. Korrespondenzen
7. Rechnungen
8. Projekt Stöcklimatt
9. Grube
10. Forst
11. Vergabungen
12. Dorffest 2019, Abrechnung
13. Schule Deitingen, Gesuch um finanzielle Beteiligung
14. Beteiligungen Bürgergemeinde
15. Verschiedenes

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Grubenerweiterung	270
2. Vereidigung Klüver Ralf als Ersatz-Bürgerrat CVP	271
3. Protokoll der BR-Sitzung Nr. 31 vom 20. November 2019	271
4. Protokoll der Gemeindeversammlung Nr. 5 vom 26. November 2019	271
5. Pendenzen	271
6. Korrespondenzen	
6.1 Diverse Korrespondenzen	272
6.2 Volkswirtschaftsdept. / Amt für Gemeinden – Genehmigung GO und DGO	272
7. Rechnungen	272
8. Projekt Stöcklimatt	272
9. Grube	
9.1 Diverses	273
9.2 Schreiben an Transporteur betr. Verhalten	273
9.3 Grubenerweiterung / Entschädigung Grubenpräsident	273
9.4 Kundengespräche und Preisverhandlungen (vertrauliche Beilage)	273
10. Forst	274
11. Vergabungen	274
12. Dorffest 2019, Abrechnung	275
13. Schule Deitingen, Gesuch um finanzielle Beteiligung	275
14. Beteiligungen Bürgergemeinde	275
15. Verschiedenes	
15.1 Gewerbeverein Wasseramt Ost – Gewerbeausstellung 2020	275
16. Aufträge / Pendenzen	276
17. Termine / Abwesenheiten	276

Kofmel Martin begrüsst die Anwesenden zur heutigen Sitzung. Ein spezieller Gruss geht an die Herren Ramseyer und Bergmann zum Traktandum 1 sowie Klüver Ralf, welcher heute vereidigt wird.

## 1. Grubenerweiterung

---

Simon Bergmann, Geotest AG, und Hans Ramseyer, Tensor AG orientierten detailliert über die folgenden Themen der Grubenerweiterung:

- **Gestaltungsplan mit Teilzonenplanänderung**
  - Teilzonenplan mit Zonenvorschriften
  - Erschliessungs- und Gestaltungsplan
  - Sonderbauvorschriften
- **Baupläne** (jetziger Stand bis Betriebsjahr 28)
- **Rodungsgesuch / Ersatzaufforstung**
  - Übersichtplan 1:25'000
  - Detailplan Rodung und Ersatzaufforstung
  - Bereich der Installationsfläche bleibt länger als 30 Jahr waldfrei und gilt somit als definitive Rodung
  - Gemäss Handhabung ist eine Ersatzaufforstung notwendig:
    - Teilaufforstung im Bereich der Christbaumplantage Fuchsloch
    - Beitrag zu Gunsten von Natur und Landschaft (ökologische Ausgleichsmassnahme)
- **Betriebsablauf und Bodenmanagement**
  - Optimierter Betriebsablauf, Vergrösserung Rekultivierungsfläche
  - Überschüssiger Boden kann in der Grube zwischengelagert werden.
  - Jährliche Einlagerung von unverschmutztem Aushubmaterial konnte erhöht werden.
- **Umweltverträglichkeit**
  - Ausführliche Voruntersuchung mit Pflichtenheft für den UVB (Bericht vom 27. April 2018)
  - Umweltbereiche mit wesentlichen Hauptuntersuchungen (Pflichtenheft):
    - Boden (nur, falls externe Bodendepots)
    - Neophyten (Kartierung, Konzept Bekämpfung)
    - Wald (detaillierte Beschreibung Auswirkungen)
    - Naturschutz (ergänzende Erhebungen, Erarbeitung Massnahmen ökologischer Ausgleich)
  - Beurteilung Umweltfachstelle (10. September 2018):
    - Keine grundsätzlichen Probleme („Killerfaktoren“)
    - Mit vorgeschlagenen Untersuchungen einverstanden
  - Altlasten
    - Altlasten: neues Grundwassermesskonzept, neue Bohrung im Abstrom der Deponie
    - Beprobung Dezember 2018: Alle Kontaminationen unter den massgebenden Konzentrationswerten für Überwachungsbedürftigkeit
    - Neubeurteilung belasteter Standort: belastet, weder überwachungs- noch sanierungsbedürftig
  - Naturschutz
    - Keine schützenswerten Lebensraumtypen, keine geschützten oder gefährdeten Arten vorhanden
    - Ursprüngliche Idee für ökologische Ausgleichsmassnahme im Endzustand nicht realisierbar (bei Mürgebrunnen)
    - Aufwendige Suche nach Alternative
    - Lösung: Vernässte Wiese auf GB Nr. 128 temporär überschwemmen, extensiv genutzte Wiese, Gehölzreihen
    - Vereinbarung mit Eigentümer ausgehandelt, Kanton grundsätzlich einverstanden
  - Stand UVB
    - Untersuchungen weitestgehend abgeschlossen
    - UVB zum grössten Teil erarbeitet

- Noch ausstehend: Fachkapitel Wald und Naturschutz
- Fertigstellung voraussichtlich erste Hälfte Januar
  
- **Terminplan**
  - Einreichen Dossier Bauprojekt mit UVB-HU im Januar 2020 zur Vorprüfung
  - Vorliegen Stellungnahme Kanton Anfang 2. Quartal 2020
  - Beginn Mitwirkung mit Mitwirkungsanlass in der Kiesgrube im Mai/Juni 2020
  - Überarbeitung Dossier aufgrund Stellungnahme Kanton und Eingaben aus dem Mitwirkungs-eingaben
  - Oktober 2020, Einreichen Dossier an Einwohnergemeinde, 30 Tage öffentliche Auflage

Den Herren Ramseyer und Bergmann wird für die informative Berichterstattung bestens gedankt und sie verlassen nach einer kurzen Fragerunde die Sitzung.

Die Traktandenliste wird einstimmig genehmigt.

## **2. Vereidigung Klüver Ralf**

---

Gemäss Schreiben der CVP Deitingen stellt sich Klüver Ralf als Ersatz-Bürgerrat der CVP zur Verfügung. Der entsprechende Wahlvorschlag wurde beim Wahlbüro eingereicht und für gültig erklärt.

GP Kofmel verliert § 320 des Strafgesetzbuches (Amtsgeheimnis) und bittet um Kenntnisnahme:

1. Wer ein Geheimnis offenbart, das ihm in seiner Eigenschaft als Mitglied einer Behörde oder als Beamter anvertraut worden ist, oder das er in seiner amtlichen oder dienstlichen Stellung wahrgenommen hat, wird mit Gefängnis oder mit Busse bestraft. Die Verletzung des Amtsgeheimnisses ist auch nach Beendigung des amtlichen oder dienstlichen Verhältnisses strafbar.
2. Der Täter ist nicht strafbar, wenn er das Geheimnis mit schriftlicher Einwilligung seiner vorgesetzten Behörde geoffenbart hat.

Anschliessend verliert GP Kofmel die Eidesformel:

„Ich gelobe, Verfassung und Gesetze zu beachten, meine Amtspflichten nach bestem Wissen und Gewissen zu erfüllen, alles zu tun, was das Wohl unseres Staatswesens fördert und alles zu unterlassen, was ihm schadet.“

Klüver Ralf bestätigt mit "Ich gelobe" den Eid.

## **3. Protokoll der BR-Sitzung Nr. 31 vom 20. November 2019**

---

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt und verdankt.

## **4. Protokoll der Gemeindeversammlung Nr. 5 vom 26. November 2019**

---

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt und verdankt.

## **5. Pendenzen**

---

Die offenen Pendenzen sind auf der letzten Seite aufgeführt.

## 6. Korrespondenzen

---

### 6.1 Diverse Korrespondenzen

---

- Wir haben folgende Weihnachtskarten erhalten:
  - Eberhard Bruno, Präsident Einwohnergemeinde Deitingen
  - Meister Finance GmbH, Gerlafingen
  - Wagner Heinz, Wangen a/A
  - Kofmehl AG, Subingen
  - Alters- und Pflegeheim Bad, Lohn-Ammannsegg
- Dankeskarte Kitapunkt Deitingen für Spende von Deckkästen
- Dankeschreiben Wohnheim Kontiki Subingen für Spende von Fr. 10'000.00 an den Erweiterungsbau

### 6.2 Volkswirtschaftsdepartement / Amt für Gemeinden – Genehmigung GO und DGO

---

Das Volkswirtschaftsdepartement hat unsere Änderungen der Gemeindeordnung sowie der Dienst- und Gehaltsordnung am 6. Dezember 2019 genehmigt. Die Rechnungen dazu (je Fr. 400.00) werden unter dem Traktandum Rechnungen behandelt.

## 7. Rechnungen

---

Die im Anhang aufgeführten Rechnungen (Total Fr. 44'650.90) werden durch einstimmigen Beschluss des Bürgerrates zur Zahlung angewiesen.

### Unterhaltsarbeiten Vitaparcours

Die Männerturner Deitingen haben in unserem Auftrag auch in diesem Jahr wieder diverse Unterhaltsarbeiten am Vitaparcours durchgeführt. Sie haben dafür 78 Stunden aufgewendet.

### Antrag

**BR Moser:** Vergütung der Stunden mit einem Ansatz von Fr. 20.00.

**Abstimmung:** Einstimmig wird den Turnern Fr. 1'560.00 (78 Std. à Fr. 20.00) für ihre Arbeit genehmigt.

## 8. Projekt Stöcklimatt

---

Orientierung durch Gobet Philippe:

- Das Budget 2019 wird nicht ausgeschöpft.
- Gemeinschaftsraum:  
Im mittleren der drei geplanten MFH wurde ein Gemeinschaftsraum eingeplant (in der Grösse einer 2.5 Zimmerwohnung). Offenbar ist der Bau eines Gemeinschaftsraumes keine Pflicht. Da in vielen Liegenschaften solche Räume bloss als Abstellräume genutzt werden, verzichtet der Rat auf die weitere Planung dieses Raumes.
- Der Bau von zusätzlichen Parkplätzen, wie an der Gemeindeversammlung vorgeschlagen wurde, ist nach Abklärungen aufgrund der Platzverhältnisse nicht möglich.

An der Januar-Sitzung wird die Freigabe des Gestaltungsplans mit Sonderbauvorschriften traktandiert.

## 9. Grube

---

### 9.1 Diverses

---

Das Protokoll der letzten Sitzung der Grubenkommission wurde den Räten zugestellt. Auszug daraus und Orientierung durch Grubenpräsident Schreier Markus.

#### **Grubenerweiterung**

Als Ergänzung zu Traktandum 1 präsentiert Schreier Markus die Kostenkontrolle Bauprojektphase.

Bezüglich Vernässung der vorgeschlagenen Parzelle muss vor Einreichung des Dossiers eine Machbarkeitsabklärung durchgeführt werden. Weitere Abklärungen/Gespräche laufen.

#### **Preisliste 2020**

Die Preisliste 2020 ist gedruckt und wird vor den Weihnachtstagen bei unserer Kundschaft per Post eingehen.

#### **Dienstjubiläum Flury Beat**

Am 1. Januar 2020 kann Flury Beat sein 20-jähriges Dienstjubiläum bei der Bürgergemeinde feiern. Gemäss unserer Dienst- und Gehaltsordnung hat er Anspruch auf eine monetäre Entschädigung oder Ferien. Die Präferenz von Beat Flury wird abgeklärt.

Am Montag, 13.01.2020, 16.00 Uhr, trifft sich der Bürgerrat in der Grube, um mit Beat auf dieses Jubiläum anzustossen.

### 9.2 Schreiben an Transporteur betr. Verhalten

---

Der Transporteur wurde im November über die Beendigung unserer Geschäftsbeziehung mit ihm schriftlich orientiert. Er hat daraufhin mit GP Kofmel Kontakt aufgenommen, da er mit diesem Entscheid nicht einverstanden ist. Er wünscht eine Vorsprache beim Bürgerrat. Der BR ist gegen ein Gespräch anlässlich einer BR-Sitzung.

#### **Antrag**

**GP Kofmel:** Schriftliche Mitteilung an den Transporteur, dass der BR bei seinem Entscheid – die Geschäftsbeziehung ist beendet – bleibt und dass auf ein Gespräch anlässlich einer BR-Sitzung verzichtet wird.

**Abstimmung:** Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

Der Entscheid wird dem Transporteur schriftlich mitgeteilt.

### 9.3 Grubenerweiterung / Entschädigung Grubenpräsident

---

Der Aufwand des Grubenpräsidenten bez. Projekt Grubenerweiterung soll gemäss Wunsch BR zusätzlich entschädigt werden. Nicht zuletzt auch wegen der Suche nach ökologischen Ersatzmassnahmen und den stetigen Verhandlungen mit den verschiedenen Behörden, steht die ordentliche Entschädigung in keinem Verhältnis mit dem zeitlichen Aufwand. Es ist dem Rat bewusst, dass infolge der Komplexität dieses Projekts nicht der ordentliche Stundenlohn verrechnet werden darf und man will deswegen eine Entschädigung analog Projekt Stöcklimatt.

Schreier Markus tritt in Ausstand.

#### **Antrag**

**BR Gobet:** Fr. 50.00 pro Stunde

**Abstimmung:** Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

### 9.4 Kundengespräche und Preisverhandlungen (vertrauliche Beilage)

---

## 10. Forst

---

Der Forstbericht wurde den Räten zugestellt. Auszug daraus und Orientierung durch den Moser Stephan:

### **Abrechnung Männerturnen Deitingen**

Die Stundenabrechnung der Männerturner wurde unter dem Traktandum Rechnung behandelt. Der Bürgerrat schätzt die Mithilfe im Wald durch die Männerturner unter der Leitung von Moser Markus sehr. Den Turnern wird im 2020 nach einem Arbeitstag im Wald ein Essen offeriert.

### **Biotopbäume im Schachen-Wald Deitingen**

Die sechs Bäume, die als Biotopbäume dem Kanton gemeldet wurden, sind bereits als solche gekennzeichnet worden. Die Entschädigung wurde uns ebenfalls bereits überwiesen.

### **Brennholz für das Waldhaus**

Der Vorrat an Brennholz in der Garage des Waldhauses neigt sich langsam dem Ende zu. Moser Stephan fragt an, wer für den Transport zur Garage und das Stapeln des Holzes in der Garage verantwortlich ist. Gemäss GP Kofmel ist es dem Forstverantwortlichen freigestellt, die Arbeit an die FBW AG, die Hauswartin Flury Andrea oder an Kofmel Roman, Zuständiger für unsere Brennholzaufbereitung, zu vergeben. Bei Erledigung durch den Forstverantwortlichen selbst sind die Stunden auf das jährliche Abrechnungsformular zu notieren.

## 11. Vergabungen

---

Während des Jahres sind diverse Spendenanfragen eingegangen. Es stehen Fr. 4'000.00 für Vergabungen zur Verfügung. Nach einer kurzen Diskussion werden folgende zwei Institutionen bevorzugt:

- **Discherheim Solothurn**

Auszug aus dem Leistungsauftrag: Das Heim bietet erwachsenen Frauen und Männern mit stark beeinträchtigten Körperfunktionen und/oder eingeschränkten Körperstrukturen eine sinnvolle und ihre persönliche Würde achtende Möglichkeit der Lebensgestaltung in ausserfamiliären, professionell betreuten Lebensfeldern. Das Betreuungsangebot richtet sich an Menschen mit Beeinträchtigungen im kognitiven, motorischen und Sinnesbereich sowie deren Mischformen. Menschen mit krankheitsbedingten oder erworbenen hirnorganischen Beeinträchtigungen finden im Discherheim ein gezieltes Betreuungs- und Pflegeangebot.

- **Stiftung Theodora**

Die Stiftung Theodora verfolgt seit 1993 das Ziel, den Alltag von Kindern im Spital und in spezialisierten Institutionen mit Freude und Lachen aufzuheitern. Heute organisiert und finanziert die als gemeinnützig anerkannte Stiftung jede Woche den Besuch von 62 Profi-Artisten in 35 Spitälern und 29 Institutionen für Kinder mit Behinderung.

### **Antrag BR**

**Baumgartner:** Spende von je Fr. 2'000.00 an das Discherheim Solothurn und an die Stiftung Theodora.

**Abstimmung:** Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

## 12. Dorffest 2019, Abrechnung

---

Das OK hat uns die definitive Abrechnung zugestellt.

Einnahmen:	Fr. 215'592.90	inkl. unser Beitrag von Fr. 45'000.00
Ausgaben:	Fr. 165'753.00	
Gewinn:	Fr. 49839.57	wird an die beteiligten Vereine / Organisationen im Verhältnis der geleisteten Stunden verteilt

Der Rat nimmt die Abrechnung zur Kenntnis.

## 13. Schule Deitingen, Gesuch

---

Die Schulleitung stellt uns das Gesuch um finanzielle Unterstützung. Sie möchten im Windfang des Schulhauses beidseitig Magnetwände und im Korridor Korpusse mit Schrägablagen für die Präsentation von Broschüren, usw., Rollkisten (für Fundsachen) sowie eine weitere Magnetwand anschaffen. GP Kofmel wurde von der Schulleitung vorgängig bereits über das Anliegen orientiert und zu einem Gespräch eingeladen. Es liegen Offerten in der Höhe von Fr. 1'238.55 (Magnetwände) und Fr. 4'491.10 (Schreinerarbeiten) vor.

➤ *Mit 3:4 Stimmen tritt der Bürgerrat nicht auf das Gesuch ein.*

GP Kofmel orientiert die Schulleitung persönlich.

## 14. Beteiligungen Bürgergemeinde

---

### 14.1 Dorfzentrum Deitingen AG

---

- Es sind zwei Wohnungen frei.
- Von der Poststelle Deitingen ist die Kündigung eingegangen: Sie wird die Räumlichkeiten per 30.11.2020 verlassen.

### 14.2 Forstbetrieb Wasseramt AG

---

Gobet Philippe, Verwaltungsratspräsident der FBW AG, orientiert über die Artikel, welche in den Statuten geändert werden sollen. Den Bürgergemeinden wurde der Entwurf der Statuten zugestellt.

➤ *Wird an der Januar-Sitzung traktandiert.*

## 15. Verschiedenes

---

### 15.1 Gewerbeverein Wasseramt Ost – Gewerbeausstellung 2020

---

Der Ausschuss (Flury Christian, Kofmel Martin, Moser Stephan) hat folgende Vorschläge ausgearbeitet:

- Forst: Ausstellung mit verschiedenen Baumarten, mit integriertem Begegnungsraum inkl. Feuerschale als Brätlistelle.
- Kiesgrube: - Kransimulator, mit welchem ein Geschicklichkeitsspiel gegen die Zeit absolviert werden könnte. Hieraus liesse sich gut ein Wettbewerb konzipieren, wer die Aufgabe in der schnellsten Zeit absolviert hat. Die Liebherr Baumaschinen AG würde uns den Kransimulator kostenlos zur Verfügung stellen, Transport und Versicherung würden zu unseren Lasten gehen.
- 3D-Rundgang durch die Kiesgrube
  - 360° Video der Kiesgrube mit entsprechender Brille

Die Vorschläge finden guten Anklang und werden somit weiter verfolgt. Durch GP Kofmel wurde zwischenzeitlich unser Platzbedarf reserviert (50 m<sup>2</sup>).



## 16. Aufträge / Pendenzen

---

### 1. Präsident

- Abrechnung juristische Abklärungen Asylzentrum traktandieren/budgetieren
- Dorfbuch: Traktandieren Februar-Sitzung
- FBW AG, Statutenänderung: Traktandieren Januar-Sitzung
- Gesuch Schulleitung: Absage

### 2. Bürgerschreiberin

- Dorfbuch: Bürki Thomas einladen zu Februar-Sitzung
- Brief an Grube-Transporteur

### 3. Bürgerrat

- Gedanken über Selbsthilfefond Wald machen

## 17. Termine / Abwesenheiten

---

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| • Samstag, 21. Dezember 2019          | Weihnachtsbaumabgabe                        |
| • Mittwoch, 15. Januar 2020           | BR-Sitzung                                  |
| • Mittwoch, 19. Februar 2020          | BR-Sitzung                                  |
| • Mittwoch, 18. März 2020             | BR-Sitzung                                  |
| • Mittwoch, 22. April 2020            | BR-Sitzung                                  |
| • Mittwoch, 29. April 2020            | Seniorenfahrt                               |
| • Dienstag, 26. Mai 2020              | Gemeindeversammlung (Rechnung 2019)         |
| • Mittwoch, 27. Mai 2020              | BR-Sitzung                                  |
| • Donnerstag, 18. Juni 2020           | Generalversammlung Dorfzentrum Deitingen AG |
| • Mittwoch, 1. Juli 2020              | BR-Sitzung                                  |
| • Mittwoch, 5. August 2020 (prov.)    | BR-Sitzung                                  |
| • Samstag, 29. August 2020            | Bürgertag                                   |
| • FR, SA, SO, 4./5./6. September 2020 | Gewerbeausstellung Wasseramt Ost            |
| • Mittwoch, 9. September 2020         | BR-Sitzung (Budget 1. Teil)                 |
| • Mittwoch, 21. Oktober 2020          | BR-Sitzung (Budget 2. Teil)                 |
| • Mittwoch, 18. November 2020         | BR-Sitzung                                  |
| • Dienstag, 24. November 2020         | Gemeindeversammlung (Budget 2021)           |
| • Mittwoch, 9. Dezember 2020          | BR-Sitzung                                  |
| • Samstag, 19. Dezember 2020          | Weihnachtsbaumabgabe                        |

### Abwesenheit:

15.01.2020 Schreier Markus

### Redaktionsschluss Informationsbulletin EG / BG:

Bulletin Nr. 68: 08.05.2020

Nr. 69: 23.10.2020

Schluss der Sitzung: 22.30 Uhr

**BÜRGERGEMEINDE DEITINGEN**

Bürgerpräsident

Bürgerschreiberin